



nº 17
2023

INFORMATIVO DO CENTRO DE TURISMO
DE SAINT-MARTIN

Uma bela estação 2023



A diversidade da cozinha da ilha esteve mais uma vez sob os refletores durante o **Festival da Gastronomia de Saint-Martin**, que animou o território de 11 a 22 de novembro de 2022. Um júri de chefs internacionais premiou os melhores donos de restaurantes em diversas categorias.

Este mês, compromisso culinário e relax no **restaurante La Playa**, na Baía Oriental. Depois, rumo **ao Amuseum Naturalis**, no caminho para o Quartier d'Orléans, um local precioso para o nosso **patrimônio natural**.

Quanto às **compras**, conta agora também com o endereço de ponta deste início de ano, **a Galerie des Acacias em Anse Marcel**, em um cenário privilegiado, bem na marina.

Lembre-se que agora não precisa mais da autorização EHAS para os viajantes que entrarem em Sint Maarten. Vindo de qualquer lugar do mundo, **agora você pode nos visitar sem estar sujeito a restrições sanitárias** no aeroporto de Juliana. Enfim, apresentamos para você **a Unity Flag**, que materializa **a sólida harmonia** entre Saint-Martin e Sint Maarten.

Uma boa estadia para todos!



OS GRANDES GANHADORES

Saint-Martin, uma viagem decididamente gourmet!



Ocorreu com sucesso a segunda edição do festival de gastronomia. As trocas entre os chefes internacionais e locais coroaram os talentosos donos de restaurantes do destino Saint-Martin, e os epicuristas se divertiram bastante!

Os estabelecimentos premiados este ano são: **a String Beach**, como a melhor mesa de Saint-Martin, que ganhou também a categoria de restaurante de praia, **o Good Food and Mojitos** se distingue pela cozinha tradicional, **o Aux Mets Tissés** foi eleito o melhor restaurante da cidade. **o La Villa Hibiscus** continua como o ponto de referência da gastronomia.

Eddy Cozier, do Quality Food, foi nomeado o rei do churrasco. **o La Dolce Vita** foi apreciada pela sua sobremesa! **Aurélie de Maison Mère** na Baía Oriental conquista o primeiro lugar na final de mixologia. **o La Terrasse Roof top**, em Marigot, se torna o preferido do público.

Lugares onde você precisa fazer uma reserva!



NOVIDADE

A incrível Galerie des Acacias!

No dia **19 de novembro de 2022**, a Galerie des Acacias abriu oficialmente suas portas **em Anse Marcel**. Um espaço totalmente revisitado, às margens do magnífico porto turístico, que por fim revela **suas lojas e seus restaurantes**.

Os visitantes locais e internacionais estão se apressando para descobrir as marcas selecionadas aqui, em uma atmosfera receptiva. Lingerie, roupas de banho, prêt à porter, acessórios, presentes, perfumes, **a Galerie des Acacias, em Anse Marcel, oferece a você um ambiente de compras incomparável!**

Aproveite seu tempo e faça uma pausa para o café da manhã, almoço ou jantar, pois as lojas ficam abertas das 10h às 22h todos os dias da semana. Um **serviço de vai e vem em carro elétrico** leva você de volta também ao seu estacionamento se estiver abarrotado de compras!

Em um ambiente privilegiado, uma escapadinha indispensável para se presentear e dar presentes de todos os preços e para todos os gostos.

**Anse Marcel,
novo «local para estar»
na nossa amada ilha**

 @Galerie Les Acacias

 galerielesacacias





LUXO

Prestígio e privilégios: as mansões de luxo



As férias de luxo são uma das grandes especialidades de Saint-Martin. Todos os anos, muitos visitantes preferem curtir as mansões de luxo da ilha com a certeza de receber **um serviço 4 estrelas**. As agências de locação garantem isso.

Embalados pelo ruído das ondas ou rodeados por uma vegetação exuberante, as mansões de luxo têm como horizonte piscinas e panoramas de tirar o fôlego. **Estas joias arquitetônicas**, onde tudo é habilmente imaginado com um desenho original, oferecem serviços de altíssimo nível em uma **atmosfera íntima**, garantindo **uma estadia de sonhos**.

Idealmente situadas nos locais mais exclusivos da ilha, estas residências bem privativas e muito apreciadas combinam arte de viver, decoração excepcional e bem-estar. Isso tudo graças aos funcionários e **ao serviço de concierge** que atendem a todos os pedidos dos clientes durante a sua estadia na nossa Friendly Island.

**Conceda-se uma pausa
de alguns dias no paraíso!**



100% Vilas



100% Vilas



villas_fw

Sotheby's



sxmsir

The Property Ink.



The Property ink.



the_property_ink

Island Escape



Magali Island Escape



islandescapesxm

40weeks Villas



Direct Villas SXM by 40Weeks



i40weeks_sxm



AQUELE INTERLÚDIO PARA DAR UMA ESCAPADINHA

La Playa, beach bar e restaurante

No La Playa, você vai ficar impressionado! Na praia da Baía Oriental, areia branca, mar turquesa e com cadeiras de praia acompanhando, este **restaurante com decoração inspiradora** convida à doçura da vida para uma pausa ou um dia relax!

Na praia, sob uma tenda ou na sala, deixe-se levar pela **gastronomia do mundo** e pelas receitas originais graças ao novo menu, criado por **Florent Mercadier**, ex-chef do Anse Marcel Beach. Você será conquistado pelos saborosos sushis, pelo Playa Bowl, pelo ensolarado e delicioso poke bowl feito em casa. **Você não resistirá** à picanha de boi ou ao



hambúrguer que é o prato da casa. La Playa oferece **a partir das 7h da manhã** um ótimo café da manhã com os pés na areia, para olhar a praia começando seu dia em silêncio e apreciando **o balé dos kitesurfes**.

Uma praia, alimentos, uma equipe e um serviço excelentes!



Restaurante La Playa Beach

Parque da Baía Oriental

Tel.: +590 590 87 42 08

Instagram: laplayabeachbarresto

RECEITA

CHURRASCO DE COSTELETAS

uma instituição!



Fáceis de preparar, grelhadas à perfeição, se desmancham na boca, feitas para comer com as mãos, **as costeletas são um prato simples e acolhedor** que reúne muitas pessoas, os piqueniques na praia, as festas locais. **Imperdível em Saint-Martin. Aqui está a receita.**

INGREDIENTES PARA 4 PESSOAS

- ★ 2KG DE COSTELAS DE PORCO
- ★ 1 COLHER DE CAFÉ DE ESPECIARIAS COLOMBO
- ★ 1 COLHER DE CAFÉ DE 4 ESPECIARIAS
- ★ 2 COLHERES DE SOPA DE AÇÚCAR MASCAVO
- ★ 1 COLHER DE SOJA
- ★ SAL
- ★ PIMENTA-DO-REINO
- ★ TOMILHO
- ★ 2 DENTES DE ALHO
- ★ 1 CHALOTA

PREPARAÇÃO

- ★ Pelo menos 5 horas antes do cozimento, fure e pincele as costelas de porco com todos os ingredientes para que eles fiquem impregnados, deixe tudo marinando.
- ★ Acenda a churrasqueira, supervise as brasas, aqueça a grelha, depois coloque as costeletas de porco sobre a mesma. Gire de tempos em tempos, preste atenção para que não queimem, grelhe assim por uns trinta minutos para que fiquem com uma consistência confitada.
- ★ Retire do fogo, corte entre cada osso e sirva assim como está ou com bananas-da-terra, arroz crioulo, salada de batatas, Johnny cake e molho BBQ!

Bom apetite!



CULTURA

O amuseum naturalis, um lugar único

O museu Amuseum Naturalis foi **criado pela associação "Les Fruits de mer" (frutos do mar)**. Fundada em 2007, esta associação de vocação submarina diversificou as suas áreas de interesse para **promover o patrimônio ecológico**, selvagem, marinho e terrestre de nossa ilha e do Caribe.

Concentrando-se na **proteção do patrimônio natural** de Saint-Martin, ela conecta o passado ao presente, registra uma grande quantidade de informações e vestígios, traz as palavras dos antigos e revela as **mudanças da fauna e da flora** através de eventos como o Furacão Irma.

O Amuseum Naturalis é **um museu gratuito** na entrada do Quartier d'Orléans. No promontório da Old House, acolhe as crianças e os adultos nos seus espaços internos e externos de exposição oferecendo também **uma vista magnífica**, que transmite os segredos do bush tea, sem esquecer de **honrar os artistas locais**.

Uma visita emocionante e enriquecedora.



Amuseum Naturalis

Old House - RN7 - Quartier d'Orléans

Tel.: +590 690 88 56 42

Facebook: Les Fruits de mer

Instagram: lesfruitstagram

SAÚDE

O fim do EHAS



A autorização eletrônica de Saúde (EHAS) criada durante a crise sanitária da Covid 19

não é mais obrigatória desde 1 de novembro de 2022 para os viajantes que chegarem em Sint Marteen pelo aeroporto ou de navio de cruzeiro.

A entrada no território pelo aeroporto de Juliana estava atrelada à apresentação de uma série de documentos para as autoridades sanitárias de Sint Maarten. Um ficha com informações, os testes de Covid ou as vacinas deviam ser transmitidos e validados antes de receber uma autorização.

De hoje em diante, **os visitantes de todo o mundo** e os passageiros em trânsito podem entrar no território **sem ter que apresentar o EHAS**. Um **passaporte válido** permite passar pelos controles da polícia aduaneira.

As chegadas se tornam cada vez mais rápidas no aeroporto Juliana, que está se aperfeiçoando com as reformas para estar **100% operacional no próximo mês**.

Estamos contentes de receber vocês todos de novo e desejamos a todos **uma agradável estadia** na nossa maravilhosa Friendly Island.



SYMBOL

Unity Flag

As cores da União

A Unity Flag encarna **a unidade de identidade de Saint-Martin e Sint Maarten**. Reúne **simbólica e culturalmente** a população de toda a ilha.

Na terça-feira, dia 8 de novembro de 2022,

Silveria Jacobs, Primeira-Ministra de Sint Maarten, e o Presidente da Coletividade de Saint-Martin, Louis Mussington, anunciaram oficialmente a adoção, por parte das duas assembleias, da **Unity Flag como símbolo cultural** da unidade do povo são-martinense.

Com seus emblemas fortes como as estrelas, a espada, o pelicano, o monumento, as folhas, o aloé e as frutas, **a bandeira leva ao alto as cores da unidade**, verde pela terra fértil, azul-escuro pelo mar, azul-claro pelo céu, vermelho pelas pessoas, amarelo pelo sol.

Símbolo cultural e não político, a bandeira exprime a ideia de um único povo que vive em uma ilha onde duas nações são próximas e onde **as fronteiras estão sempre abertas**.



Saint Martin




St. Martin
THE FRIENDLY ISLAND
FRENCH CARIBBEAN

Saint-Martin
Centro de Turismo

10 rue du Général de Gaulle
Marigot 97150 Saint-Martin
Tel.: +590 590 87 57 21
e-mail: contact@st-martin.org

 @iledesaintmartin

 @discoversaintmartin